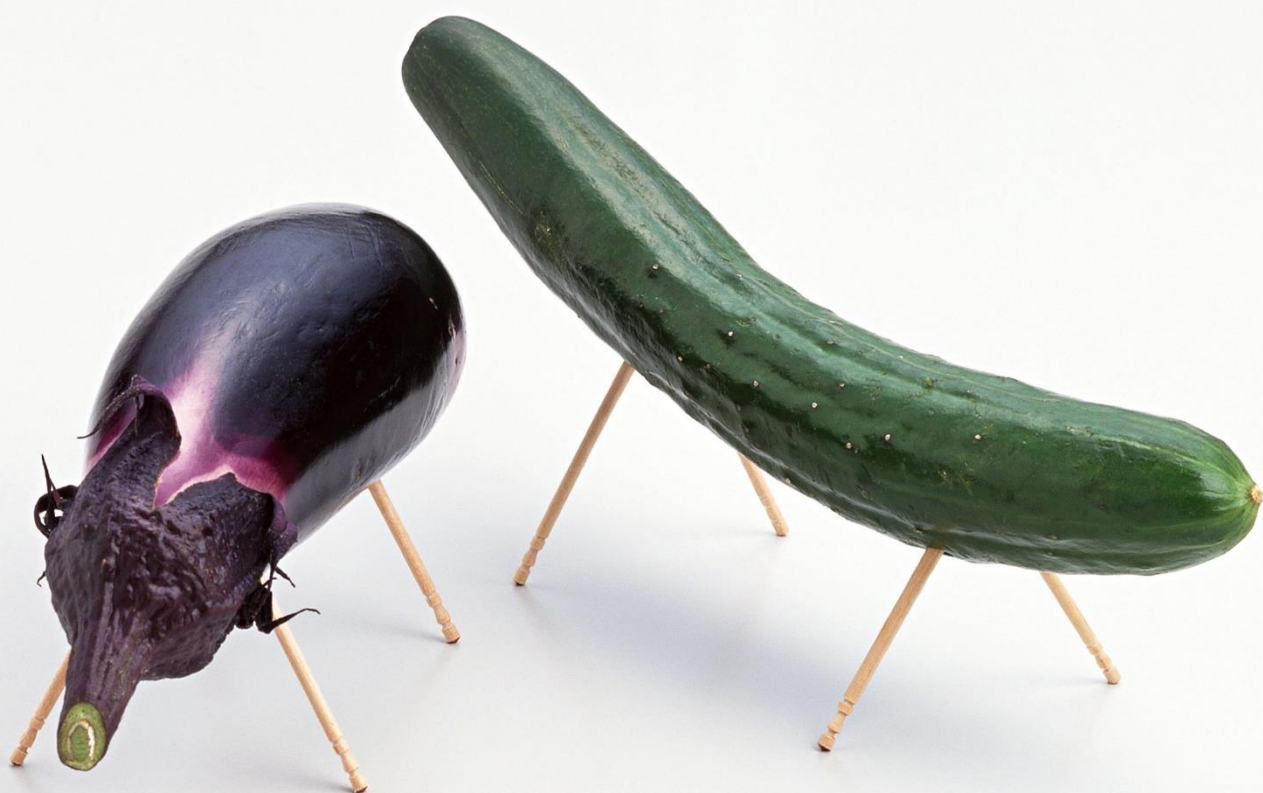




# Boletín Informativo Embajada del Japón en Nicaragua

---



Boletín Informativo de la Embajada del Japón,  
Julio 2021, Vol. 06

# Sobre la Embajada

## Taller de *Origami* con ANEJA

El 3 de julio, la Asociación Nicaraguense de Exbecarios de Japón (ANEJA) organizó un taller de *Origami* en el Parque Japonés de Nicaragua.

La Srta. NORITAKE Maaya, Oficial Administrativa de la Embajada, ofreció una presentación sobre la historia del *Origami*. Funcionarios de la Embajada y voluntarios de la Sala de Cultura Japonesa de la UCA enseñaron a los participantes del taller a elaborar papel de *Origami* a partir de papel común y a hacer 3 figuras: la grulla, el casco *samurai* y el globo de papel.



# Sobre la Embajada

## Conferencia “El desarrollo económico en Japón”

El 14 de julio de 2021 se realizó el evento “JICA Chair” en colaboración con la Universidad Centroamericana (UCA) y la Oficina de JICA Nicaragua. En esta ocasión, el Embajador de Japón en Nicaragua, Sr. SUZUKI Yasuhisa, dictó una conferencia magistral titulada “El desarrollo económico en Japón”.

Puede ver la Videoconferencia en el siguiente enlace:

<https://youtu.be/wepunaZKIU>



# Sobre la Embajada

## Donación de maquinaria pesada para la reconstrucción de carreteras afectadas por los huracanes Eta e Iota en la Costa Caribe

El jueves, 15 de julio de 2021, se firmó el Canje de Notas para el proyecto “Donación de Maquinaria Pesada para la Recuperación de los Daños causados por los Huracanes Eta e Iota”, entre el Embajador SUZUKI Yasuhisa, y el Ministro de Transporte e Infraestructura (MTI), Sr. Oscar Mojica Obregón.

Esta donación realizada mediante el Programa de Desarrollo Económico y Social del Gobierno de Japón, asciende a ¥300,000,000, equivalentes a US\$2,800,000, que serán utilizados para la adquisición de maquinaria y/o equipo pesado para la reconstrucción de carreteras de asfalto dañadas tras el paso de los huracanes ETA y IOTA.



# Sobre la Embajada

## Funcionarios de la Embajada visitan Yazaki

El 16 de julio, el Sr. KAWASHIMA Hiroaki, Consejero y el Sr. HAMABATA Takashi, Investigador Económico de la Embajada de Japón visitaron la Planta 2 de Yazaki en León, y fueron recibidos por el Sr. MOTOBAYASHI Itaru, vicepresidente Ejecutivo de Yazaki Norte América y representantes de Yazaki Nicaragua.



# Sobre la Embajada

## Entrega de Mil Grullas al Comité Olímpico y Paralímpico de Nicaragua

El pasado 16 de julio, el Embajador de Japón en Nicaragua, Sr. SUZUKI Yasuhisa, entregó una obra de origami llamada “*Senbazuru*” o Mil grullas a los Presidentes de Comité Olímpico y Paralímpico de Nicaragua, como una forma de desear mucha suerte y éxito a los atletas nicaragüenses que participaron en los Juegos Olímpicos y Paralímpicos de Tokyo 2020.



¡Mira acá el proceso de elaboración del “*Senbazuru*”!  
Agradecemos a todos los participantes:

<https://www.facebook.com/Emb.JP.NIC/videos/577913243227594>

# Economía y Política Internacional

## Reporte Económico Mensual de Japón en la Oficina del Gabinete de Gobierno

Al mes de julio la economía japonesa muestra debilidades en algunos componentes, aunque sigue repuntando en medio de una situación severa debido al Coronavirus.

El consumo privado muestra una mayor debilidad recientemente, especialmente en el gasto en servicios. La inversión empresarial y la producción industrial se están recuperando. Las exportaciones continúan creciendo moderadamente.

Las ganancias corporativas están repuntando en su conjunto, mientras que se observa debilidad en los no fabricantes debido a la influencia de la enfermedad infecciosa. Los juicios de las empresas sobre las condiciones comerciales actuales parecen estar deteniéndose para recuperarse, aunque persisten algunos aspectos graves. La situación del empleo muestra movimientos constantes en algunos componentes, como ofertas de trabajo, pero con debilidad. Los precios al consumidor son planos.

Al corto plazo, se espera que la economía crezca, apoyada por los efectos de las políticas y mejoramiento de las economías externas, mientras que las actividades socioeconómicas se reanudarán con la adopción de medidas para prevenir la propagación del coronavirus y la aceleración de la vacunación. Se debe prestar total atención al movimiento de infecciones que afectarían la economía nacional y extranjera.; así como observar los efectos de las fluctuaciones en los mercados financieros y de capital.

<https://www5.cao.go.jp/keizai3/getsurei-e/index-e.html>

<https://www5.cao.go.jp/keizai3/getsurei-e/2021jul.html>

# Economía y Política Internacional

## Reunión por videoconferencia entre el Primer Ministro SUGA y miembros de la Cámara de Comercio de los EE.UU. y el Consejo Empresarial Japón-EE.UU.

El 15 de julio, el Primer Ministro SUGA Yoshihide asistió a la reunión con miembros de la Cámara de Comercio de EE.UU. y el Consejo Empresarial de EE.UU. y Japón (USJBC).

El primer ministro SUGA explicó cuatro “fuerzas impulsoras del crecimiento” (verde, digital, creación de comunidades vibrantes, reducción de la natalidad) que formó un “Japón robusto”, y expresó su determinación de transformar la estructura socioeconómica de Japón.

Ambas partes tuvieron un intercambio de puntos de vista sobre políticas en los campos de digital, cambio climático, energía, comercio y contramedidas para el COVID-19.





## Canciller MOTEGI participa en IV Reunión de Cancilleres Japón-SICA

El 16 de julio, el Sr. MOTEGI Toshimitsu, Ministro de Relaciones Exteriores de Japón, participó en la 4ta. Reunión de Cancilleres de Japón-SICA.

El ministro MOTEGI y los cancilleres del SICA intercambiaron puntos de vista sobre medidas contra la infección por COVID-19, prevención de desastres, cambio climático, medio ambiente, temas migratorios centroamericanos, empleo y la economía post-COVID-19. El ministro MOTEGI expresó su simpatía por los daños causados por los huracanes Eta e Iota el año pasado, y explicó que Japón está brindando apoyo para fortalecer la capacidad de prevención de desastres en Centroamérica.



## Conversaciones bilaterales con Guatemala, El Salvador y Costa Rica

El 16 de julio, el Sr. MOTEGI Toshimitsu, Ministro de Relaciones Exteriores de Japón, quien se encontraba de visita en la República de Guatemala, realizó reuniones por separado con los cancilleres de Guatemala, El Salvador y Costa Rica.

Los cancilleres discutieron la cooperación en el ámbito internacional y compartieron la visión de seguir trabajando juntos en la reducción de la pobreza, seguridad pública, infraestructura, desarrollo de recursos humanos y otros temas internacionales.



## Reunión de Ministros de Relaciones Exteriores Japón-Panamá

El 18 de julio, durante una visita en la República de Panamá, el Sr. MOTEGI Toshimitsu, Ministro de Relaciones Exteriores de Japón, celebró una reunión con la Sra. Erika Mouynes, Canciller de Panamá.

El ministro MOTEGI mencionó la contribución de Japón al crecimiento de Panamá, refiriéndose al préstamo para el Proyecto de Desarrollo de la Línea 3 de Transporte Urbano de Panamá.

Los dos ministros intercambiaron puntos de vista sobre Corea del Norte, la situación en Asia Oriental, y la de América Latina y el Caribe. Discutieron la cooperación en el ámbito internacional, incluido el cambio climático.



## Charla telefónica de los Ministros de Relaciones Exteriores de Japón y EE.UU.

El 23 de julio, el Sr. MOTEGI Toshimitsu, Ministro de Relaciones Exteriores de Japón, sostuvo una conversación telefónica con el Sr. Antony Blinken, Secretario de Estado de EE.UU.

Los dos ministros intercambiaron puntos de vista sobre una amplia gama de temas, como los resultados de la visita del Ministro MOTEGI a los países de Centroamérica y el Caribe, la situación en Cuba, temas regionales como China y temas globales como COVID-19. Ambas partes confirmaron que Japón y EE.UU. seguirían cooperando para fortalecer su alianza y lograr un “Indo-Pacífico libre y abierto”.



## Juegos Olímpicos y Paralímpicos de Tokyo 2020

Los Juegos Olímpicos de Tokyo 2020 tuvieron lugar del 23 de julio al 8 de agosto de 2021. Participaron 205 países en 33 deportes y 50 disciplinas.

Nicaragua participó en los deportes de atletismo, halterofilia, judo, natación, remo y tiro deportivo.

**¡Ahora a disfrutar de los Juegos Paralímpicos de Tokyo 2020! Estos se efectuarán del 24 de agosto al 5 de septiembre.**

Consulta el calendario, los deportes, las noticias destacadas y más en la web oficial:

<https://olympics.com/tokyo-2020/es/paralimpicos/>

**Facebook:**

<https://www.facebook.com/tokyo2020/>

**Twitter:**

<https://twitter.com/Tokyo2020>



## Tsukimi, la contemplación de la luna

En Japón se hizo costumbre organizar fiestas para la contemplación de la luna y festejar la llegada del otoño. La celebración, llevada a cabo en septiembre, tiene el nombre de *tsukimi*, ya que los *kanji* que la componen, 月見, significan precisamente eso: mirar la luna.

En el pasado, las casas se decoraban con césped Eulalia y se preparaban y ofrecían a la luna pequeños buñuelos de harina de arroz (*dango*). Esta costumbre era practicada en lugares de gran belleza natural y tranquilidad. Hoy en día es complicado recrear la tranquilidad, pero a pesar de esto, los japoneses siguen disfrutando de esta actividad.

En Japón, se piensa que en la luna hay un conejo que está haciendo *mochi* (pasta de arroz), por la figura que se forma en las sombras de la luna.



## Otros: Información diversa

### Revista "Kizuna"

La nueva revista oficial del Gobierno de Japón, "Kizuna", ya se encuentra disponible en su versión digital. *Kizuna* significa los lazos duraderos entre las personas: relaciones estrechas forjadas a través de la confianza y el apoyo mutuo. Esta revista es un ejemplar en línea que cuenta con su propia página web.

En la última versión de verano se puede apreciar el Estadio Olímpico, la sede principal de Tokyo 2020, que fue diseñado por el arquitecto de renombre mundial KUMA Kengo bajo el concepto de "Estadio en el Bosque". Construido con abundante madera de todo el país, el estadio existe en armonía con la vegetación circundante en medio del Tokyo metropolitano. El enlace para leer la revista es el siguiente:

<https://www.japan.go.jp/kizuna/pdf.html>

---

# KIZUNA

Summer  
2021

Linking Japan and the World



## Contacto de la Embajada del Japón en Nicaragua

### **Embajada del Japón en Nicaragua**

Plaza España 1c. Abajo y 1c. al lago,  
Bolonia, Managua, Nicaragua  
Apartado Postal 1789

*Tel: (505) 2266-8668 al 71*

Web Oficial: [http://www.ni.emb-japan.go.jp/itprtop\\_es/index.html](http://www.ni.emb-japan.go.jp/itprtop_es/index.html)

Facebook: *Embajada del Japón en Nicaragua*

